

Autumn 2016

**La Gazette**

de l'Alliance Française de la Côte Centrale

**Movie News**

**Our last film at the Erina hub on March the 11th was “Ensemble, c’est tout” starring the delightful Audrey Tautout and Guillaume Canet.**

**Continue to read a movie review by one of our members.**

**VIDEOS!!**

**Newly acquired French videos are ready for borrowing by members. Please contact Marie Burtenshaw**

**Rendezvous Dates 2016**

**May 14th June 11th July 9th**

 **August 13th Sept 10th Oct 8th**

 **November 12th December 10th**

**Important message!!**

**PLEASE BOOK with Ary when coming to our “meet-ups” every 4th Saturday of the month!**

**Message from the President**

At the start of autumn (March 19th) we participated in another Harmony Day, an event celebrating multicultural diversity.

As in previous years, Alliance Française de la Côte Centrale was there, with our new marquee, tricoloured cloth tablecloth, AF banner and flags. There were lots of enquiries, handled with aplomb by our new vice president Nathalie and nearly as well, one hopes by yours truly. Nathalie turns out to be a very capable person in the art of persuasion and being a native speaker is certainly no disadvantage. She is a great addition to the executive, with lots of ideas.

Our new marquee was up in seconds, in contrast to our earlier struggles with the previous model, which came with 20 odd segments of posts and which was not waterproof. We are always looking for ways to improve the AF experience and any suggestions are always welcome.

The French film night on Friday March 11 was very enjoyable with plenty to eat and great company.

Our next public event is the French market in Springfield on Saturday May 14th. Interestingly, the markets were named after the family name “French”, but morphed into an event inspired by the French nation. It is worth a visit for sure.

We always enjoy our monthly meetings at Erina Leagues Club on the second Saturday morning of the month. These are always very pleasant and with our Club Causerie as part of the regular meeting, it now offers an opportunity to catch up with other native French speakers and capable non-native speakers.

Hope to see you there soon,

*Ary Kleiberg*

***Un Vin Rare***

To most people, France always means Paris, Eiffel Tower, Moulin Rouge and of course Champagne … in fact, Champagne has a very long history, so why not start with this noble history in French.

***Dès l’origine, un vin sacré***

Jusqu’au Moyen Âge, dans les pays de la Chrétienté, ce sont les religieux qui s’occupent de la vigne, le vin est consacré et bu au cours de la messe. C’est en effet saint Remi, évêque de Reims, qui baptisa, dans la Cathédrale de Reims, Clovis quand il se convertit. Le premier roi de France fut donc sacré en Champagne et les vins de Champagne consacrés un soir de Noel 496.

Quelques siècles plus tard, c’est à Reims, au cœur de la région de Champagne, que les rois de France seront sacrés. Les cérémonies s’accompagnèrent toutes de festins où les vins de Champagne coulaient à flots. On parle de centaines de pintes offertes à Louis XIV pour son couronnement.

Dès le XIIème siècle, la réputation des vins de Champagne a franchi les frontières et leur prestige ne cesse de grandir. C’est ainsi que le 14 Juillet 1790, pour la fête de la Célébration sur le Champ de Mars, seul le Champagne est jugé digne d’encourager les révolutionnaires où “l’esprit pétillait comme le vin de Champagne”

***L’émotion rare des premières fois***

Depuis Clovis les vins de Champagne sont restés associés aux baptêmes, que ce soit de bénir la coque des plus beaux bateaux du monde, qu’ils s’appellent le Great Britain en 1843 ou le France en 1960, le vol inaugural du premier Concorde ou l’ouverture du tunnel sous la Manche.

***C’est aussi le vin des dernières fois***

Â la Conciergerie, en 1793, Philippe d’Orléans attend de comparaître devant le tribunal révolutionnaire. Désireux de profiter de ses derniers moments, il exige de déguster calmement quelques bouteilles du vin des rois.

----------------------------------------------------------------------------------

***A rare wine***

***Born as a holy wine***

From the earliest days of Christianity, before the Middle Ages, the Eucharist was consecrated and celebrated. The vineyards were then entirely in the hands of the monasteries. So it was that in 496 AD this traditional use of the wine Champagne secured Champagne’s place in history. On Christmas day that year, the Frankish warrior Clovis was baptised in Reims Cathedral and crowned first king of France by the bishop saint Remi.

From 898 onwards, all the French kings were crowned in Reims and Champagne wines are said to have flown freely at the Coronation banquets. It became the practice to offer Champagne wines to any royal visitors and Louis XIV was apparently presented with hundreds of pints of Champagne wine on the occasion of his coronation in Reims.

The 12th Century saw the wine’s reputation spread beyond national borders, its fame growing every passing year. In fact by the 18th Century the Champagne wines were so well established in the popular imagination that they were the only wines served at the Fete de la Celebration on the Champ de Mars on the 14th of July 1790 to toast the outcome of the French Revolution where “wits sparkled like Champagne”

***First times…***

Ever since the baptism of Clovis in the 5th Century, Champagne has been the wine for commemorating life’s precious moments. The world’s greatest ships were all christened with Champagne, starting with the Great Britain in 1843 and the France in 1960, the Concorde’s maiden flight as was the linking of the French and English sections of the Channel Tunnel.

***…and last times***

Champagne the ‘wine of kings’ was Philippe d’Orleans’ last request as he sat in the Conciergerie prison waiting to face the revolutionary tribunal.

*By Nathalie Adams.*

**STRASBOURG – Alsace (East of France)**

Strasbourg is the perfect portal to all that is typical about Alsace. The town, alternatively French or German over the centuries, its cooking, sausages and sweets, wine and beer are uniquely tantalizing☺.My grandparents changed nationalities four times! Its architecture ranges from a medieval cathedral and winstubs (taverns), to the Orangerie Park built by Napoleon for his wife the Empress Josephine, the Rhine Palace and Opera built by the Germans or the modern elliptic glass and steel of the European Court of Human Rights.

We love its medieval atmosphere, with the canal of La Petite France, but my wife was shocked on arrival in the German built railway station that nobody was talking French: they all seemed to be jabbering in an Alsatian dialect.

Strasbourg is girded on one side by the mighty River Rhine, its border with Germany. My cigar smoking grandfather used to take me to its banks, and its brooding swirling and swift flowing grey waters still inspire me today a kind of ancestral fear.

Strasbourg is girded on the other side by the ancient Vosges Mountains, with their Celtic and Roman vestiges. I love the many ruined castles where I used to picnic with my parents. There is even a castle of the giants where the stairs are so high they cannot be climbed by humans our size. The fir forests are covered with snow in winter, and you can go skiing there.

If you get the chance, visit Strasbourg and Alsace, you will be enchanted.

 **Film - LES FEMMES DU 6EME ETAGE**

Il était une fois, Monsieur Joubert un bourgeois (Fabrice Luchini), qui menait une vie de mouche triste et sans joie, dans son grand appartement chic du 16eme arrondissement de Paris. Le meilleur moment de sa journée, entre sa femme snob, ses enfants absents (en pension) et son affaire de famille (une maison financière), c’était l’œuf coque de son petit déjeuner dont la cuisson parfaite lui procurait une espèce d’extase quasi-religieuse.

A quelques étages au-dessus, sous les toits et dans l’inconfort matériel, vivaient dans la joie une espèce rare de papillon: les bonnes espagnoles. Dans la grisaille parisienne elles avaient apporté leur chaleur conviviale du pays du soleil.

Monsieur Joubert, un jour, embauche l’une de ces domestiques (Natalia Verbeke), grimpe les escaliers jusqu’au 6eme, découvre avec effarement la rusticité des mansardes, et sauve nos papillons d’un problème de plomberie.

Dès lors le voilà adopte dans leur communauté chaleureuse: il est initie a la jota (son guttural typiquement espagnol), a la sangria et au flamenco. Notre mouche triste et sans joie est contagiee: Monsieur Joubert commence à avoir des allures de papillon gai, est rejeté par sa famille, finit par vivre au 6ième, s’éprend d’un autre papillon, liquide son affaire et la suit en Espagne, où ils vivent encore heureux jusqu’à ce jour.

*By Stephen Schnell*

**La Ville Bleue**

*David et Lise* s’en vont à Chefchaouen au Maroc pour quelques mois chaque année.

Chefchaouen, ou Chaouen tout court, et Xauen en espagnol, est une ville pittoresque dans le nord-ouest du Maroc, située dans les montagnes de Rif au sud-est de Tanger et à environ 60 km de la côte méditerranéenne. Elle se trouve sur une pente de montagne entre deux sommets et est connue pour ses bâtiments anciens peints dans une variété de nuances de bleu et pour sa dédale de ruelles escarpées, étroites et tortueuses qui s’ouvrent ici et là en petites places ou se terminent brusquement. La chaux bleue était peut-être d’origine andalouse et chaque maison est repeinte avec diligence chaque printemps, traditionnellement par les femmes du foyer.

La ville, fondée en 1471, a grandi autour d’une forteresse, ou kasba, construit comme un moyen de défense contre les Portugais qui envahissaient le nord du Maroc à l'époque. Les remparts de la Medina entourent encore la ville ancienne gravissant les pentes abruptes. Beaucoup de Maures et de Juifs se sont installés ici après avoir été expulsés par les Espagnols en 1492. Les Musulmans et les Juifs vivaient ensemble au Maroc jusqu’aux années 1960, lorsque la plupart des Juifs l’ont quitté pour s’installer en Israël. Cependant, les chrétiens ont été interdits d’entrer à Chefchaouen jusqu’au moment où les Espagnols ont saisi tout le nord de Maroc en 1921. (Une grande partie du Maroc a été occupée par les Français en 1912.) En 1956 le Maroc a retrouvé son indépendance et les Français et les Espagnols sont partis. Cependant, bien que l'arabe est la langue officielle, presque tout le monde parle aussi le français, et dans le nord l’espagnol en plus. Ainsi c’est aussi un paradis pour les amateurs de langues!

*David et Lise Cruikshank*



